

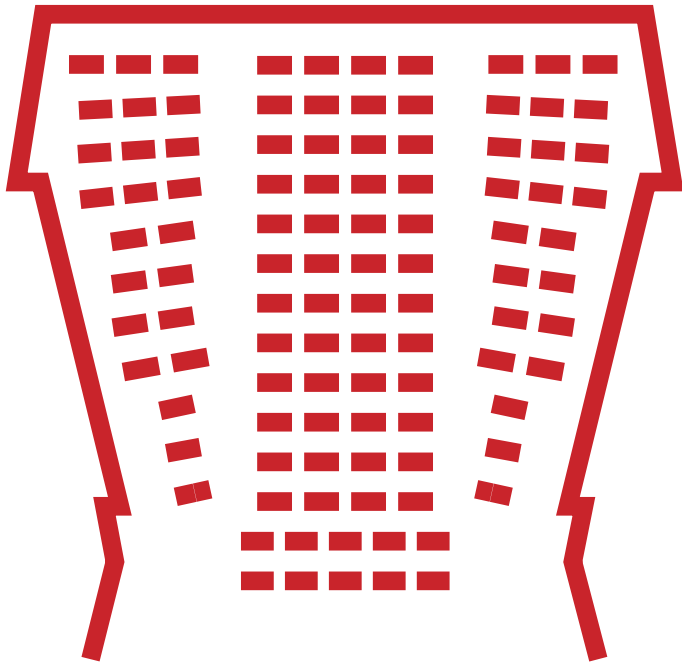
**2007-2008**

**RODE ZAAL**

**WO 3 OKTOBER 2007**

**Flat Earth Society** olv. **Peter Vermeersch**

Answer Songs



**deSingel**

Internationale Kunstcampus

# 2007-2008

## Big Band

wo 19 september 2007  
BRUSSELS JAZZ ORCHESTRA  
Piccadilly

**wo 3 oktober 2007**  
**FLAT EARTH SOCIETY** OLV. **PETER VERMEERSCH**  
**Answer Songs**

zo 16 december 2007  
NDR BIG BAND & ERIC WATSON

vr 29 februari 2008  
BIK BENT BRAAM  
Uiteinde

inleiding door **Dirk Moelants**, 19.15 uur, vergaderzaal  
begin **20.00 uur**  
einde **omstreeks 21.10 uur**  
er is **geen pauze**

teksten programmaboekje **Dirk Moelants**  
coördinatie programmaboekje **deSingel**



gelieve uw GSM uit te schakelen



De inleidingen kan u achteraf beluisteren via **www.desingel.be**  
Selecteer hiervoor voorstelling/concert/tentoonstelling van uw keuze.

**REAGEER  
& WIN**

Op **www.desingel.be** kan u uw visie, opinie, commentaar, appreciatie, ... betreffende het programma van deSingel met andere toeschouwers delen. Selecteer hiervoor voorstelling/concert/tentoonstelling van uw keuze. Neemt u deel aan dit forum, dan maakt u meteen kans om tickets te winnen.

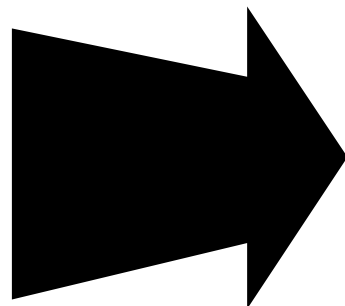


Bij elk concert worden cd's te koop aangeboden door 't KLAverVIER,  
Kasteeldreef 6, Schilde, 03 384 29 70 > [www.tklavervier.be](http://www.tklavervier.be)



foyer deSingel  
enkel open bij avondvoorstellingen in rode en/of blauwe zaal  
open vanaf 18.40 uur  
kleine koude of warme gerechten te bestellen vóór 19.20 uur  
broodjes tot net vóór aanvang van de voorstellingen en tijdens pauzes

Hotel Ramada Plaza Antwerp (Desguinlei 94, achterzijde torengedouw ING)  
> Restaurant HUGO's at Ramada Plaza Antwerp  
open van 18.30 tot 22.30 uur  
> Gozo-bar  
open van 10 uur tot 1 uur, uitgebreide snacks tot 23 uur  
deSingelaanbod: tweede drankje gratis bij afgifte van uw  
toegangsticket van deSingel voor diezelfde dag



# Big Band **FLAT EARTH SOCIETY** **OLV. PETER VERMEERSCH**

**JEF NEVE**

**Black**

antwoord op 'Answer me, my love' van Joni Mitchell

**PETER VANDENBERGHE & PETER VERHELST**

**To walk a mermaid**

antwoord op 'Song to the siren' van Jeff Buckley

**PETER VERMEERSCH & ROKUS HOFSTEDÉ**

**Les brasseries de la plage**

antwoord op 'Les filles du bord de mer' / 'Vous permettez' van Adamo

**TOM WOUTERS**

**Drizzlin' on heels**

antwoord op 'I'm deranged' van David Bowie

**BRUNO VANSINA & FRANK WAGEMANS**

**The everlasting sea**

antwoord op 'Should I stay or should I go' van The Clash

**PETER VERMEERSCH & GERDA DENDOOVEN**

**Poupée de cons**

antwoord op 'Poupée de cire' van Serge Gainsbourg

**BRUNO VANSINA**

**Leave nothing**

antwoord op 'Peaches en regalia' van Frank Zappa

**PETER VERMEERSCH & JOSSE DE PAUW**

**Dit is alles!**

antwoord op 'Is dit alles?' van Doe Maar

**CORRIE VANBINSBERGEN & PETER VERMEERSCH**

**Thursday 12th**

antwoord op 'I don't like Mondays' van Boomtown Rats / 'Friday 13th' van Thelonus Monk

**PETER VANDENBERGHE**

**Miss Possible**

antwoord op 'Mission Impossible' van Lalo Schiffrin

# ANSWER SONGS

'Answer songs' of 'antwoordliederen' zijn simpelweg liederen die een antwoord geven op een bestaand lied. In de huidige muziekcultuur is dit gebruik misschien het meest bekend uit de hip-hop. Daar kent men het gebruik van het 'dissen' of het verbaal uitvechten van geschillen met 'disrespect' voor je collega(s). Hierbij nemen rappers hun collega's onder vuur, waarbij ze de teksten van hun slachtoffers parodiëren of dezelfde beats gebruiken, maar in hun 'disrespect' vaak hoofdzakelijk de persoonlijke toer opgaan door uiterlijk, gedrag, fans,... te bekritisieren. Het verleden van de 'answer songs' gaat echter veel verder. Reeds de middeleeuwse trouvères reageerden op elkaars liederen en in de renaissanceperiode was 'parodiëren' een algemeen verspreid gebruik. Parodie moet hier niet zozeer als een humoristisch element gezien worden, wel als het overnemen van elementen uit bestaand werk in nieuw gecreëerd werk. Zo was bijvoorbeeld de 'parodiemis' een zeer verspreid genre binnen de liturgische compositie en was het een grote eer als je muziek door een vooraanstaand componist 'gebruikt' werd in zijn werk. Vaak kunnen we echter eerder van een vorm van citeren spreken, maar in heel wat gevallen werden ook echte 'antwoorden' geschreven. Een zestiende-eeuwse 'hit' als Cipriano de Rores madrigaal 'Anchor che col partire' werd door heel wat componisten 'beantwoord', ook door bekende namen als Alessandro Striggio ('Anchor ch'io possa dire') of Carlo Gesualdo ('Sento che nel partire'), waarbij zowel tekstuele als muzikale referenties werden gebruikt.

In de populaire muziek zien we het fenomeen al opduiken op het eind van de negentiende eeuw, in de zich ontwikkelende Amerikaanse songtraditie. Een populaire song als 'Silver Threads among the Gold' (1872) van H.P. Danks (1834-1903), werd 'beantwoord' in songs als 'Sweet were the whisperings of love', 'Golden locks are silver now', 'Angels call me, mother dear' tot zelfs 'Mother's teeth are pegging out'. Het blijft vooral in Amerika een courante praktijk, met als eerste 'highlight' het bekende 'This Land Is Your Land' van Woody Guthrie als een socialistisch antwoord op 'God Bless America' van Irving Berlin, een lied dat Guthrie danig irriteerde in de aanloop naar de Tweede Wereldoorlog. Ook na de oorlog blijft het fenomeen doorleven, markante voorbeelden zijn 'Bark, Battle and Brawl', het antwoord van The Platters op 'Shake, Rattle and Roll' van Bill Haley and The Comets; 'Sweet Home Alabama' van Lynyrd Skynyrd als antwoord op Neil Youngs 'Southern Man'; 'My Girl' van The Temptations naar 'My Guy' van Mary Wells (trouwen beide geschreven door dezelfde Smokey Robinson); 'Fourth Time Around' als antwoord van Bob Dylan op The Beatles' 'Norwegian Wood' en hun 'Revolution' dat dan weer een antwoord gaf op 'Street Fighting Man' van The Rolling Stones. Het kan echter ook heel fout uitdraaien, zo kreeg de anti-oorlogssong 'Universal Soldier' bekend in de versie van Donovan een pro-Vietnam antwoord als 'The Universal Coward'... En wat als de Nederlandse voetbalcultuur zich waagt aan 'antwoordsongs'... toen Gerard Cox het liedje 'Ajax is dood' maakte, reageerden Johnny Jordaan en

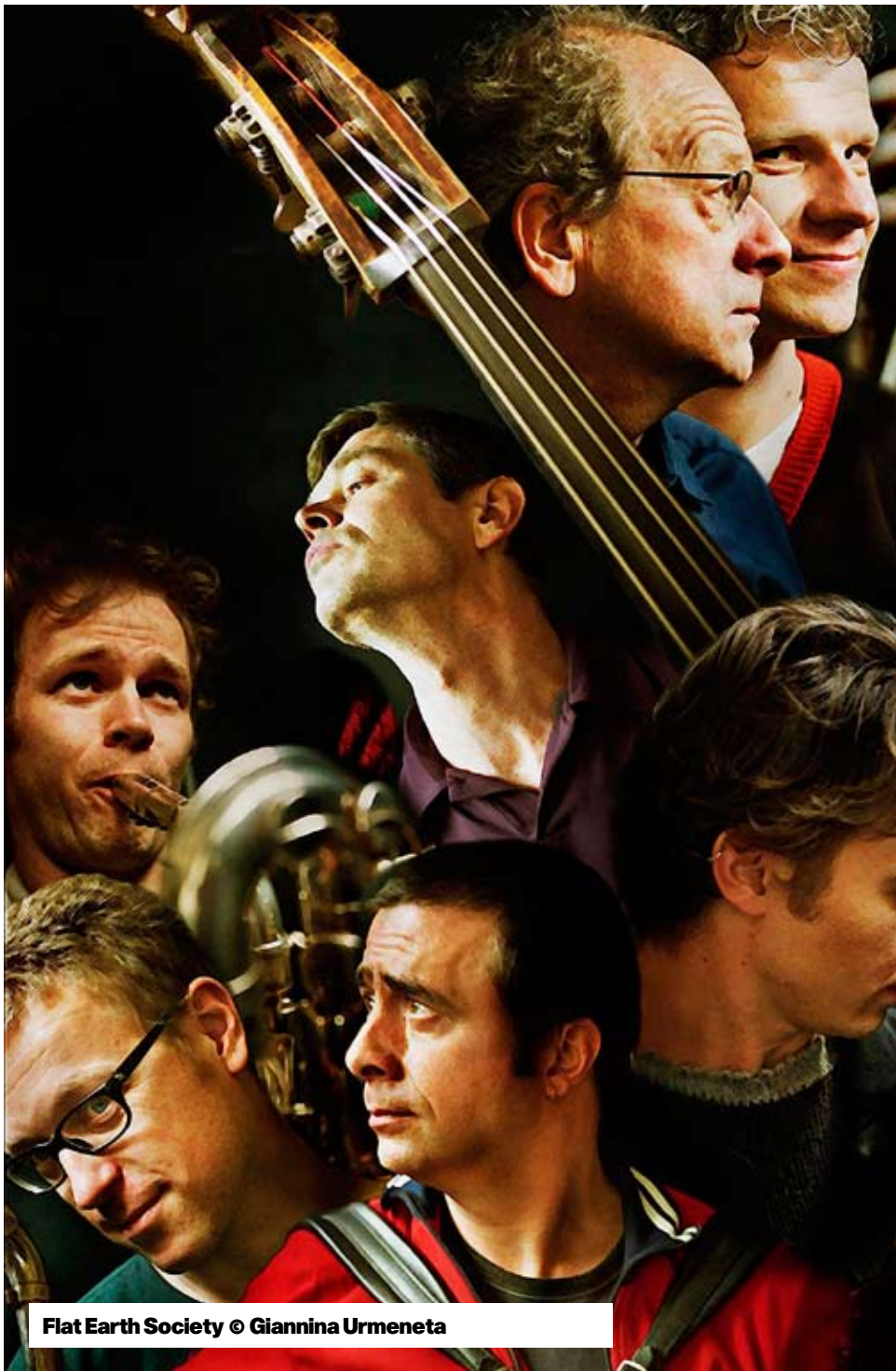
Tante Leen met 'Ajax is niet dood', waarop Dorus dan weer repliceerde met 'Wie heeft er weer het laatste woord? Feyenoord!'.

Dit overzicht illustreert al dat het verband tussen het origineel en het antwoord sterk kan variëren. In sommige gevallen zijn de referenties vaag, met hoogstens wat motivische en tekstuele verwijzingen. In andere gevallen wordt de muziek quasi volledig overgenomen en is de repliek louter tekstueel. Zo kregen heel wat door mannen gezongen popnummers uit de jaren '50 en '60 een vrouwelijke respons. Een charmant voorbeeld hiervan is het antwoord van Carole King op Neil Sedaka's 'O Carol': 'Oh! Neil, I love you for so long, I never dreamed you'd put me in a song. I'm Carol and I live in Tennessee, I never hoped that you'd remember me.'

Peter Vermeersch en zijn Flat Earth Society (FES) lieten zich inspireren door het idee van het antwoordlied en gingen in eerste instantie op zoek naar songs die 'smeekten om een antwoord'. De 'long list' die uit de brainstorming voortkwam werd uiteindelijk herleid tot een twaalfstal 'slachtoffers'. Naast werk van Peter Vermeersch zelf werden de stukken vakkundig 'beantwoord' door FES-leden als Peter Vandenbergh (keyboards), Tom Wouters (klarinet/percussie), Bruno Vansina (sax) en Wim Willaert (accordeon/zang), maar ook door 'externe' tekstschrijvers als Gouden Uil-winnaar Peter Verhelst, acteur Josse De Pauw, de Nederlandse vertaler Rokus Hofstede of Gerda Dendooven, bekend als illustrati-

ce van kinderboeken; en muzikanten als de Nederlandse gitariste Corrie Vanbinsbergen of het jonge jazztalent Jef Neve. De inspiratie werd gevonden in een ruim repertoire van jazz, pop en chanson. Met enkele instrumentale stukken, zoals 'Peaches and Regalia' van Zappa, 'Night in Tunisia' van Dizzy Gillespie of het thema van 'Mission Impossible' (als 'Miss Possible'). Bij de songs gaan we van Adamo ('Les filles du bord de mer' en 'Vous permettez' worden 'Les Brasseries de la Plage') over Doe Maar ('Is dit alles?' wordt 'Dit is alles!') tot The Clash, David Bowie, the Boomtown Rats en Joni Mitchell om zo terug te keren naar 'My funny Valentine' van Rodgers & Hart of Serge Gainsbourgs 'Poupée de cire', bekend van France Gall, nu beantwoord als 'Poupée de Cons' op muziek van Peter Vermeersch gezongen door Esther Lybeert. Deze laatste verdiende haar sporen bij onder meer Hoover(phonic) en An Pierlé en zal optreden als gastzangeres voor dit FES-project. Het wordt duidelijk weer een typisch FES-project waarin repertoirekennis, muzikale vakkundigheid, creativiteit en humor hand in hand gaan. Het wordt dan ook zeker geen cover-avond, maar wel een programma waarin alle niveaus van referentie aan het origineel worden afgestast en waarin de aandachtige luisteraar zeker de nodige verborgen referenties kan ontdekken.





Flat Earth Society © Giannina Urmeneta



### **Flat Earth Society**

De drijvende kracht achter FES is klarinettist en componist-arrangeur Peter Vermeersch, de man van onder meer Maximalist! en het tot in New York bejubelde X-Legged Sally. Als componist werkte hij samen met tal van kunstenaars als Josse De Pauw, Wim Vandekeybus en Anna Teresa De Keersmaeker. In 1997 verzamelde Vermeersch een schare getalenteerde muzikanten rond zich en startte een big band die veel meer is dan een big band: de zeventienkoppige Flat Earth Society. FES heeft haar wortels in de big band-muziek, maar is ook niet vies van vleugjes swing, mambo, latin, chanson, cabaret, R&B en free jazz. In 2001 verscheen de debuut-cd 'Bonk', het jaar daarop gevolgd door 'Trap'. De band tekende ook voor de muziek van 'Larf' van Josse De Pauw. Deze productie won de Océ Podium Prijs. In 2001 nam FES de soundtrack op voor de film 'Minoes' van Vincent Bal. In opdracht van de Ancienne Belgique werkte FES in 2002 aan een Louis Armstrong tribute, die ondertussen ook op cd verschenen is. Naar aanleiding van het succes van de première werden de 'Armstrong Mutations' in 2003 hernomen. De Ruhr Triennale gaf Peter Vermeersch en FES de opdracht de muziek voor de opera 'Heliogabal' te schrijven en uit te voeren, op een libretto van de jonge Duitse auteur Thomas Jonigk. De wereldpremière vond plaats op 8 mei 2003 in de Gebläse Halle te Duisburg. Een van de recentere projecten is 'De Oesterprinses', een stille film uit 1919 van Ernst Lubitsch, live begeleid door FES met muziek van Peter Vermeersch.

### **Peter Vermeersch**

Peter Vermeersch studeerde architectuur, speelt klarinet, saxofoon en keyboards en is in de eerste plaats componist. Van 1988 tot 1997 ging zijn aandacht vooral uit naar zijn ensemble X-Legged Sally waarmee hij zes cd's opnam. Begin 1997 besloot Peter Vermeersch om X-Legged Sally op te splitsen om zich verder te kunnen toeleggen op de twee componenten die hij tot nu toe in één groep verenigd had: rock en improvisatie. Dit werd vertaald naar enerzijds A Group, een vijfmanorkest dat de grenzen van de rockmuziek verder verkent; anderzijds met de zeventienkoppige big band Flat Earth Society (genoemd naar een bestaan de Engelse vereniging die het vertikt aan te nemen dat de aarde rond is). Als componist schreef Vermeersch voor zowel muziekproducties als film, theater en dans en zelfs opera. Hij werkte samen met Anne Teresa De Keersmaeker, Wim Vandekeybus, Josse De Pauw, Charlie Degotte, Willy Thomas, Dito' Dito, Radeis, Nieuwpoorttheater, Theater Antigone, Zuidpooltheater, de Roovers e.a. Op louter muzikaal vlak was hij stichtend lid en componist van Maximalist!, schreef voor o.a. het Arditti Quartet, het Quadro Quartet, het Ensemble Musiques Nouvelles, het Smith Quartet en speelde met Union, Flat Earth Society (begin jaren '90 een trio), Fred Frith, Jazzwork from Berlin, het BRTN radio-orkest, muziektheatercollectief Walpurgis, ... Vermeersch is ook actief in het Belgische rockmilieu: hij stond, samen met XLS-gitarist Pierre Vervloesem, in voor de productie van de eerste cd van dEUS, schreef arrangementen voor Soapstone en Arno, produceerde verder nog cd's van Think of One, Mad Dog Loose en L-Santo, ... Als componist/muzikant werkte hij ook mee aan de eerste cd van Magnus. Van 2004 tot en met 2006 was hij stadscomponist van de stad Gent.

### **Esther Lybeert**

Esther Lybeert volgde een theateropleiding maar haar ware passie is muziek. Ze was de eerste zangeres van de groep Hooverphonic en zingt als backing vocal bij An Pierlé & White Velvet. Nu en dan schrijft ze muziek voor films, dans- en theatervoorstellingen. Zo werkt ze momenteel aan muziek voor Fabuleus en de Stadsschouwburg Leuven. 'Mrs Hyde' is het soloproject van Esther Lybeert, waarbij ze haar eigen liederen zingt, zichzelf begeleidend op de piano. Begin 2008 wordt haar debuutalbum verwacht. Voor dit eerste album werkt zij samen met producer Frank Duchêne.



## Flat Earth Society

**Peter Vermeersch** muzikale leiding & klarinet

**Bart Maris** trompet

**Luc Van Lieshout** trompet

**Stefaan Blancke** trombone

**Marc Meeuwissen** trombone

**Benjamin Boutreur** sax

**Michel Mast** sax

**Bruno Vansina** sax



**Berlinde Deman** tuba

**Peter Vandenberghe** piano & keyboards

**Wim Willaert** accordeon & vocals

**Tom Wouters** klarinet, vibrafoon, xylofoon, vocals

**Kristof Roseeuw** contrabas

**Teun Verbruggen** drums

**Esther Lybeert** vocals



**Binnenkort in deSingel**

# **HERMES ENSEMBLE OLV. KOEN KESSELS**

**THE LODGER (1927)**

FILM & LIVE MUZIEK



FILMREGIE **Alfred Hitchcock**

ACTEURS **Marie Ault, Ivor Novello, Malcolm Keen, Arthur Chesney, June, Alfred Hitchcock**

HEDEENDAAGSE SOUNDTRACK **Joby Talbot**

**DO 11 OKT 2007 / BLAUWEZAAL / 20 UUR**

**INLEIDING Kevin Voets / 19.15 uur / vergaderzaal**

**€ 15 / € 10 (-25/65+) / € 8 (<19 jaar)**



# 2007-2008 architectuur theater dans muziek



TICKETS

**deSingel**

Desguinlei 25 . B-2018 Antwerpen  
ma-vr 10-19 uur . za 16-19 uur

[www.desingel.be](http://www.desingel.be)

[tickets@desingel.be](mailto:tickets@desingel.be)

T +32 (0)3 248 28 28

F +32 (0)3 248 28 00

## **Administratie vzw**

Jan Van Rijswijcklaan 155,

B-2018 Antwerpen

T +32 (0)3 244 19 20

F +32 (0)3 244 19 59

[info@desingel.be](mailto:info@desingel.be)



STAD ANTWERPEN

AGFA

Knack  
tech  
FOCUS

De Standaard  
[www.standaard.be](http://www.standaard.be)

